

Canzade

Am siebenten Sonntage nach Trinitatis

„Ärgre dich, o Seele, nicht.“

№ 186.

Dominica 7 post Trinitatis. „Ärg're dich, o Seele, nicht.“

ERSTER THEIL.

CHOR.

Oboe I.
Violino I.

Oboe II.
Violino II.

Taille.
Viola.

Fagotto.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

piano

forte

piano

forte

piano

forte

Ob. 7

piano

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

Ärg' - - - re dich, o See - le, nicht,

8 6 6 8 9 8 7 6
5 5b 7 6 6 4 3

forte

forte

ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o See - le,

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich nicht,

9 8 7 6 9 7 5 6 8 5 7 6 7 7 7
7 8 5b # 4 7 # 4 5 5 # 5 7 7

Ob.

nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich
 See - - - le, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg' - re dich nicht, ärg're dich, o See - le,
 ärg're dich, o Seele,
 ärg're dich, o See - le, nicht, o See - - - le, ärg're dich

7 7 7 7 # 6 9 6 7 # 6 (h) 7 5 5 7 #

nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - lerhöchste
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler -
 nicht, o See -
 nicht, o See -

7 5 7 6 9 3 9 5 (s) # 7

Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in Knechtsge-
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in
höchste Licht, Gottes Glanz und Ebenbild, sich in Knechtsgestalt verhüllt, in

stalt verhüllt. Ärg' - - -
Knechtsgestalt verhüllt. Ärg' - -
Knechtsgestalt verhüllt.
Knechtsgestalt verhüllt.

B. W. XXXVII.

re dich nicht,
re dich nicht,
Ärg' - - re dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, — o
Ärg're dich nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, ärg're dich, — o See - le,

9 8 7 8 (7) 7 7 b 6 7 7 7 7b

ärg're dich, o Seele, nicht, o See - le, ärg're dich
ärg're dich, o Seele,
See - le, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich nicht, ärg're dich, o See - le,
nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, o See - le, ärg're dich nicht, o See - le, ärg're dich

7 7 7 7 6 9 6 7 b 7 6 7

nicht, ärg're dich, — o See - le, nicht, ärg're dich, o See - le, nicht, dass das al - ler.höch.ste
 nicht, ärg're dich, — o See - - - le, nicht, See - le, ärg're dich nicht, dass das al - ler.höch.ste
 nicht, ärg're dich, o See.le, nicht, ärg're dich, o See.le, nicht, dass das al - ler.höch.ste
 nicht, ärg're dich, o See.le, nicht, ärg're dich, o See.le, nicht, dass das al - lerhöch.ste

7 7 7b 7 7 7 7 7 7

Licht, Got.tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechts.ge - stalt ver - hüllt, — in
 Licht, Got.tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechtsge.stalt ver.hüllt, in
 Licht, Got.tes Glanz und E - ben - bild, sich in Knechtsge.stalt ver.hüllt, in
 Licht, Got.tes Glanz und E - ben.bild, sich in Knechtsge.stalt verhüllt, in Knechtsge -

7 7 6 6 8 6 7 9 7 6 5b

Ob.

Knechtsge - stalt ver - hüllt, ärg' - - re dich nicht,
 Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o - See - le,
 Knechts - ge - stalt ver - hüllt, ärg're dich, o See - le, nicht,
 stalt ver - hüllt, ärg're dich, o Seele,

6 7 # 5 # | 6 7 7 | 7 7 7 | 7 #

Ob.

o See - - - le, ärg' - re dich nicht.
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - le, ärg' - re dich nicht.
 ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - le, ärg' - re dich nicht.
 nicht, ärg're dich, o Seele, nicht, o See - - - le, ärg're dich nicht.

6 9 7 | 7 7 7 | 9 8 9 (3) 7 | 4 7 # | 5b 5 5 #

RECITATIV.

Basso. Die Knechts - ge - stalt, die Noth, der Man - gel trifft Chri - sti

Continuo.

Glie - der nicht al - lein, es will ihr Haupt selbst arm und e - lend sein. Und ist nicht

Reich - thum, ist nicht Ü - ber - fluss des Sa - tans An - gel, so man mit Sorg - falt mei - den

muss? Wird dir im Ge - gen - theil die Last zu viel zu tra - gen, wenn Ar - muth dich beschwert, wenn

Hun - ger dich ver - zehrt, und willst so - gleich ver - za - gen, so denkst du nicht an Je - sum, an dein

Heil. Hast du, wie je - nes Volk, nicht bald zu es - sen, so seuf - - - zest du: Ach

Herr, wie lan - - - ge, wie lan - - - ge, wie lan - ge willst du mein ver - ges - sen?

ARIE.

Basso.

Continuo.

Bist du, der mir hel-fen
soll, bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht mir bei - - zu -
ste - hen? Bist du, der mir hel-fen soll, eilst du nicht, eilst du nicht - mir bei-zu-stehen, mir
bei-zu-ste - - - hen? Mein Ge -
müth ist zweifels-voll, ist zwei - - - fels-voll, mein Gemüth
- ist zwei - fels-voll, du ver - wirfst viel-leicht mein Fle - hen, du ver - wirfst vielleicht mein
Fle - hen; doch, o See-le, zweif - - le

9 8 6 7 9 8 6 7 9 7 9 (3) 4 3 6 6
5 5 5 5 6 6 9 6 9 6 7 8 6 4 6
6 6 6 9 8 6 6 6 5b 6 6 9 3 3 6
6 7 6 5 6 6 9 8 6 7 9 8 6 7 9 7 9 8 4 3 6 4 2
6 6 7 6 7 # 7 4 3 7 6 5 6b 6 6 6 5 7 7 6
6 7b 6 6 6 6 6 6 7 6 8 6 4 2 (6) 6b 7 6 5 8
7b 5 6 7 9 8 6 (7) 9 7 9 (3) 4 3 6 5 6 6 6 6 4 3

B. W. XXXVII.

RECITATIV.

Tenore.

Ach, dass ein Christ so sehr vor sei-nen Körper sorgt! Was ist er mehr? Ein Bau von

Continuo.

7b
5

6

Er-den, der wie-der muss zur Er-de wer-den, ein Kleid, so nur ge-borgt. Er

5b

b

8
4
3b7
4

könn-te ja das be-ste Theil er-wählen, so sei-ne Hoffnung nie be-trügt: das Heil der See-len, so

6

5b

6

8
4
2

in Je-su liegt.

O se- - - - -lig,

wer ihn in der Schrift er-blickt, wie

6
56
4
2

6b

er durch sei-ne Leh-ren auf Al-le, die ihn hö-ren, ein geist-lich Man-na schickt!

7
5b6
5

6

6

6 5
4 #Arioso.
andante.

Drum, wenn der-Kum-mer gleich das Her-ze nagt und frisst, das Her-ze nagt und

(b)

6
5

4

5

6b
5

6

(b)

6
56b
4

5

6
5b

b

5

6

6
5b

9

4

frisst, drum, wenn der Kummer gleich das Her-ze nagt und frisst, so schmeckt und se-het

8 8 9 8 6 4 3b 6 5b (4) 6b 5b 4b 3 6 5 (b) 6 5 4 #

doch, so schmeckt und se-het doch, wie freundlich Je-sus ist, so schmeckt und se-het

6b 6 5b 7 7 6 6 5 b 6 6 5 (b) (b) 6b 6 5b 4b 3

doch, wie freund-lich, wie freundlich Je-sus ist.

7 6 5 6 6 5 6 5b 6 4 2 6b 6 5b 6 5 (6) 6 5 6 5 4 3 6 5

ARIE.

Oboe da caccia.

Tenore.

Continuo.

5 4 6 7 8 6 6 # 6 7 7

3 2 5

5 4 6 7 8 6 6 # 6 7 7

7 7 7 6 5 6 4 2 6 7 #

Mein Hei-land lässt sich mer- - - ken, mein Hei-land lässt sich

piano

5 6 4 2 6 5 9 6 6 5 7

mer-ken in seinen Gnaden. wer- - ken, mein Heiland lässt sich mer- - ken in sei-nen Gna-den.

6 (6) 6 6 6 7 5 6 4 2 6 6 6 6 5 6 6 6 5 4 3

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in sei-nen Gna-den wer- - ken, in sei-nen Gna-den.

piano sempre

5 3 4 2 7 5 5 6 5 5 6 6 6 6 4 6 6 6 4 2 7

werken, mein Heiland lässt sich mer-ken in sei-nen Gna-den wer- - ken, in sei-nen Gna-den.

7 6 4 2 6 5 7 (6) 6 4 2 6 6 6 5 6 6 5

werken.

forte

5 3 6 4 2 6 5 7 6 6 6 5 6 7 7

7 7 7 7 5 6 6 7 #

piano

Da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 6 5 7 (9) 6 6 5

leh-ren, den mat-ten Leib zu näh-ren, dies sät-tigt Leib und

6 6 6 7 6 5

forte *piano*

Geist, dies sät-tigt Leib und Geist; da er sich kräf-tig

6 6 # 6b 6 7 6 7 6 4 2

weist, da er sich kräf-tig weist, den schwa-chen Geist zu

5 7 5 # 6 7 7

leh - ren, den mat - ten Leib zu näh - ren, dies sät - - - -

7 7 7 7# 6 6 5b 6 7

- - - - tigt Leib und Geist, den schwachen Geist zu leh - - - ren, den

7# 6 5 6 4 6 4 8 6 4 6 5 (6) 6

mat - ten Leib zu näh - - - ren, dies sät - - - tigt Leib und

7# 6 7 7 8 6 6 6 6 #

Geist.

5 4 6 7 6 6 # 6 7 7

3 2 5 5

7 7 7 6 5 6 7 #

6 2 2 6 7 5 #

CHORAL.

Musical score for Oboe I, Oboe II, Violino I, Violino II, Viola, Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Continuo. The score is in common time (C) and features a key signature of one flat (B-flat). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso) are currently silent, indicated by a large 'x' across their staves. The instrumental parts include intricate melodic lines for the oboes and violins, and a rhythmic accompaniment for the viola and continuo. Below the continuo staff, the following fingering numbers are provided: 6 6 8 7, 7 7 5, and 6 6 5.

Musical score for Soprano, Alto, Tenore, and Basso with German lyrics. The lyrics are: "Ob sich's an - liess', als wollt' er nicht, lass". The vocal parts are in common time (C) and feature a key signature of one flat (B-flat). The instrumental parts include intricate melodic lines for the oboes and violins, and a rhythmic accompaniment for the viola and continuo. Below the continuo staff, the following fingering numbers are provided: 6 6 (7) 6 6 5 6 5, 6b (6) 9 (K) 6 6 5b 5 5, and 7 6 5 7 6 6 5.

B. W. XXXVII.

dich es nicht er - - schre - - - cken;
 lass dich es nicht er - schre - - - cken;
 lass dich es nicht er - schre - - - cken;
 lass dich es nicht er - schre - cken;

6 6 4 6 (9) (8) 6 6 8 7 7 5

denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,
 denn wo er ist am be - sten mit,

6 6 6 6 (7) 6 6 6 5 6b (6) 9 (6) 6 6 5b 5 5

da will er's nicht ent - de - - - - eken.

da will er's nicht ent - de - - - - eken.

da will er's nicht ent - de - - - - eken.

da will er's nicht ent - de - eken.

7 6 7 6 6 5 4 6 4 6 6 8 7

Sein Wort lass dir ge - - -

Sein Wort lass dir ge - - -

Sein Wort lass dir ge -

Sein Wort lass

7 5 4 3 2 6 6 5 6 6 6 5 6 5 6 5 6 7 5

wis - ser sein, und
 wis - ser sein,
 wis - - ser sein,
 dir ge - wiss er sein,

6 6 6 4 | 7 5 6 | 7 5 6 (4) | 7 5b 6 4 5

ob dein Herz spräch' lau - - ter Nein,
 und ob dein Herz spräch' lau.ter Nein,
 und ob dein Herz spräch' lau - - ter Nein,
 und ob dein Herz spräch' lau.ter Nein,

5 (-) | 6 # | 6 6 9 6 # | 6 6 # | 7 6 6 6 #

so lass dir doch nicht
so lass dir doch nicht grauen, nicht
so lass dir doch nicht
so lass dir

7 6 6 (7) (6) 9 8 7 7 5 4 7 6 5 9 7 6 5 5 6 6 6 5b 9 7 5b

grau - - en.
grau - - en.
grau - - en.
doch nicht grauen.

6 6 8 2 7 7 6 6 6 6 (7) 6 6 6 5 3

ZWEITER THEIL.

RECITATIV.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Basso.

Continuo.

Es ist die Welt die grosse Wüstenei; der Himmel wird zu Erz, die Erde wird zu Eisen,

6 7b 6 4/2 6 5b 7 6 5 6 5 4#

wenn Christen durch den Glauben weisen, dass Christi Wort ihr grösster Reichthum sei; der Nahrungsseggen scheint von ihnen fast zu

6 7b 6 6 4/2 6

fliehen, ein steter Mangel wird beweint, damit sie nur der Welt sich desto mehr entziehen; da

6 4/2 7b 6 4/2 6 (3b) 6

findet erst des Heilands Wort, der höchste Schatz, in ihren Herzen Platz: ja, jammert ihn des Volkes dort, so muss auch

6 4 2 6 7b 5b 6 6 6 5 4 # (6 4) (6 5b)

Arioso.
hier sein Herze brechen und ü - ber sie den Se - - - - - gen sprechen.

6 4 2 6 7 7 7 5 6 4 3

ARIE.
Violino I. II. all' unisono.
Soprano.
Continuo.

6 4 3b (6) 5 6 4 2 7 5b 6 5

6 4 3b (6) 5 6 4 2 7 5b 7b 5b 7 # 7 7 6 4 6 5b 6 9 6 6 7 #

Die Ar- - - men

6 6 6 5b 6 9 7 4 (4) 6 6 7 7 7 8 8 7 7 6

will der Herr um - ar - - men,

7 6 5 6 6 6 7 6 # 7 # 8 6 9 6 6b #

die Ar- - - men will der Herr um -

6 6 6 6 9 7 # 6 5 4 (2) 6 4 3 6 6 6 6 6 5

ar - - men mit Gna - - den hier und dort, mit Gna - den hier und

6 9 8 6 (6) 6 5 9 6 6 6 6 6 6 6 5

dort;

6 6 6 7 6 6 6 6 6 5 4 2 5 4 2 3 4 3

er sehen - - ket ih - - - nen aus - - Er - bar - - - - -

6 5b 6b 6 7 4b 5 9 (*) 7

- - - - - men den höch-sten Schatz, das Le - bens - wort, das Le - - - bens -

b 6 7 # 5 6b 6b 7b 5# 7 (4) (6) 5 6 8 7 5# 6 5

word, den höch - - sten Schatz, das Lebens-wort,

6 6 6 6 6 5 4 # 6 4b 9# (6) 6 6 4

er sehen - - - ket ih - - - nen aus - - Er -

6 6 6 5 4 # (4) 6 - 6 7 # (6) 6 6b 5

bar - - - - - men den höch-sten Schatz, das Le - bens -

9 (s) 7 6 7 # 5 6b 6b 7b 5# 7 (#) 6 6 5# 3 7

word, den höch - - - sten Schatz, das Le - - - bens - wort.

Dal Segno.

RECITATIV.

Alto. Nun mag die Welt mit ih - rer Lust ver - ge - hen; bricht gleich der Man - gel

Continuo.

ein, doch kann die See - le freu - dig sein. Wird durch dies Jammer - thal der Gang zu schwer, zu

lang, in Je - su Wort liegt Heil und Se - gen. Es ist ih - res Fusses Leuchte und ein

adagio.

Licht auf ih - ren We - gen. Wer gläubig, durch die Wüste reist, wird durch dies Wort getränkt, gespeist; der

Hei - land öffnet selbst, nach diesem Wor - te, ihm einst des Pa - ra - die - ses Pfor - te, und nach vollbrachtem

Lauf setzt er den Gläu - bi - gen die Kro - - - - - ne auf.

ARIE. (Duett.)

Oboe I.

Oboe II.

Taille.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Continuo.

The first system of the musical score includes staves for Oboe I, Oboe II, Taille, Violino I, Violino II, Viola, Soprano, Alto, and Continuo. The Soprano and Alto parts are currently silent, indicated by a 'z' on their staves. The Continuo part includes figured bass notation: 6 5 4 3 2 1 (4) 3 2 (3 2) 3 (2) 1.

The second system of the musical score continues the instrumental parts. The Soprano and Alto parts remain silent. The Continuo part includes figured bass notation: 6 5 4 3 2 1 7b 7 6 6 4 3 6 5 (b) (6).

B. W. XXXVII.

6_b 6 9 6 4 6 (b) 7_b 6 5 6 6 5

Lass, Seele, kein
Lass, Seele, kein

(h) 6 5 6 6 5

Leiden von Je-su dich scheiden,
Leiden von Je-su dich scheiden,
lass, Seele, kein Leiden von
lass, Seele, kein Leiden von

piano *forte*

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu;

piano *forte*

6 7 5 7 8 6 5
4 5 8 4 8 6 5

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, lass, See-le, kein

lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu, sei, Seele, ge-treu,

piano

6 6 5 (h) 7 h 7 h 7 # 6 5 6 5 # 6 6 5 # 6 6 5 4

forte *piano*
forte
forte *piano*
forte *piano*
forte *piano*
forte *piano*
 Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
 sei, See-le, ge-treu; lass, See-le, kein Leiden von
forte

6 5b 6 6 6 (6) 6 6 5 5 6 6 # 6 #

piano
 (piano)
forte
forte
forte
 Je - su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je - su dich scheiden, sei, See-le, ge - treu!
 Je - su dich scheiden, lass, See-le, kein Lei-den von Je - su dich scheiden, sei, See-le, ge - treu!
piano *forte*

6 7 5 6 6 5 6 7

piano

Lass, See-le, kein Lei-den von Je-su dich scheiden, sei, See-le, ge-treu! Dir bleibt die Kro-ne aus

Lass, See-le, kein Lei - - den dich scheiden, sei, Seele, ge-treu! Dir bleibt die Kro-ne aus

6 6 8 6 8 7 5 6 6 5
5 4 5 4 3

forte *piano*

forte *piano*

(forte) *piano*

forte *piano*

forte *piano*

(forte) *piano*

Gnaden zu Loh - ne, wenn du von Ban-den des Lei-bes nun frei, von

Gnaden zu Loh - ne, wenn du von Banden des Lei-bes nun frei,

4 6 6 6b 5 5 7 4 4 9 6
5 4 4 5 5b

Musical score for the first system of a cantata. It includes vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are:
 Ban - - den des Lei - - bes nun frei, wenn du von Banden des Lei.bes nun
 - von Ban - - den des Lei - - bes nun frei, wenn du von Banden des Lei.bes nun

Chord symbols below the piano part:
 7b 6 7b (6) 7 (6b) 7 (6) 7 (6) 7 6 4b 2 6 6 6b 6 6b 5

Musical score for the second system of a cantata. It includes vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are:
 frei; dir blei.bet die
 frei; dir blei.bet die Krone aus Gna.den zu Lohne, zu Loh - -

Chord symbols below the piano part:
 (b) 5 6 4 6 4 6 4 6 5 6 4 6 5 6 4 5

piano

piano

piano

piano

Kro-ne aus Gna-den zu Loh-ne, zu Loh- - - - -ne, wenn du von Banden des

- -ne, aus Gnaden zu Lohne, dir bleibet die Krone aus Gnaden zu Lohne, wenn du von Banden des

6 (4) 6 # 6 6 6 # 6 6 # 6 7 6 6

forte

forte

forte

forte

forte

piano

piano

(piano)

Lei-bes nun frei; dir blei-bet die

Lei-bes nun frei; wenn du von

7 6 5 6 7 7 7 7 9 6 4

forte
forte
(forte)
forte
forte
(forte)

Kro-ne aus Gnaden zu Loh-ne, aus Gna-den zu Lohne, dir bleibet die
 Banden des Lei-bes nun frei, des Lei-bes nun frei, dir blei-bet die

forte *piano*

5 6 6 4 6 6 6 6 7 7b

Krone aus Gnaden zu Lohne, dir bleibet die Krone aus Gnaden zu Lohne, wenn du von Banden des
 Krone aus Gna-den zu Lohne, dir bleibet die Krone aus Gnaden zu Lohne,

(7 6) 6 7 4 6 6 6 6 5 7 4 7 6 4 9 7 4

piano

piano

piano

piano

piano

piano

Lei-bes nun frei, von Ban-den des

dir blei-bet die Kro-ne aus Gna-den zu Loh-ne, wenn du von Ban-den des Lei-

6 4 5 4 7 6 5 5 6 5 6 4 2 5 (6) 7

Lei-bes nun frei, wenn du von Ban-den des Lei-bes nun frei.

- bes nun frei, wenn du von Ban-den des Lei-bes nun frei.

7b 7 7 7 7 (6b) 4 (6) 4 (6) 4 (4)